

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA DIELA A PODANIA UMELECKÉHO VÝKONU

AGc č. 1/2024

uzatvorená podľa § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. - Autorský zákon, § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov rešpektujúc príslušné ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. - Autorský zákon

Objednávateľ:

Sídlo:
Konanie:
Právna forma:
Zriaďovateľ:
Bankové spojenie:
Číslo účtu/IBAN:
IČO:
IČ DPH:
DIČ:
Kontaktná osoba:
Telefón:
E-mail:
Webové sídlo:

NÁRODNÉ DIVADLO KOŠICE

Hlavná 58, 042 77 Košice
Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. – generálny riaditeľ
štátna príspevková organizácia
Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK -3905/2023-110/7836
Štátna pokladnica
SK85 8180 0000 0070 0007 0481; SK35 8180 0000 0070 0024 0452
312 99 512
SK2021469758
2021469758
Ing. Katarína Turčík, PhD.
055 – 2452 222
katarina.turcik@sdke.sk
www.sdke.sk

(ďalej ako „Objednávateľ“ alebo Nadobúdateľ“)

Agentúra:

Sídlo:
Konanie:
Právna forma:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
IBAN:

JURIA PRODUCTION s.r.o.

Gaštanová 2888/79, 066 01 Humenné
Mgr. art. et Mgr. Adriana Totiková, PhD.
Spoločnosť s ručením obmedzeným
47 392 941
2023892101
nie je platcom DPH
SK92 1100 0000 0029 2991 2984 (ďalej ako „Agentúra“)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o zabezpečení vytvorenia diela a podania umeleckého výkonu (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Agentúra zastupuje na základe osobitnej zmluvy autora, ktorým je Mgr. art. et Mgr. Adriana Totiková, PhD., trvale bytom Gaštanová 2888/79, 066 01 Humenné (ďalej len „**Autor**“, „**Hostujúci umelec**“ alebo „**Režisér**“).
2. Agentúra vyhlasuje, že s Autorom má uzatvorenú zmluvu, na základe ktorej je oprávnená zastupovať ho voči tretím osobám, uzatvárať vo svojom mene a na svoj účet zmluvy s tretími osobami v rozsahu potrebnom pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.
3. Inscenáciou alebo predstavením sa pre účely tejto Zmluvy rozumie divadelné predstavenia „**Dobrodružstvo pri obžinkoch**“ (ďalej len „inscenácia“ alebo „predstavenie“).
4. Dielom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie - režijná koncepcia inscenácie „**Dobrodružstvo pri obžinkoch**“, t.j. spracovanie a spojenie diela choreografického, scénografického, kostýmovo-výtvarného a ďalších autorských diel a všetkých umeleckých výkonov do divadelnej inscenácie (ďalej ako „režijná koncepcia“ a v súhrne s ostatnými dielami a umeleckými výkonmi zaradenými do diela „Inscenácia“ alebo „Predstavenie“),
5. Umeleckým výkonom sa pre účely tejto zmluvy rozumie - divadelná réžia, t.j. režijné naštudovanie diela s výkonnými umelcami a ďalšími fyzickými osobami podľa koncepcie Inscenácie, s použitím ďalších autorských diel vytvorených pre túto Inscenáciu (ďalej aj ako „réžia“),

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava povinností Zmluvných strán a podmienok zabezpečenia vytvorenia diela Autorom a podania umeleckého výkonu, najmä:
 - a) záväzok Agentúry, že prostredníctvom Autora vytvorí Dielo a podá umelecký výkon,
 - b) záväzok Objednávateľa zaplatiť Agentúre dohodnutú odmenu,
 - c) záväzok Agentúry uspokojiť z dohodnutej odmeny všetky nároky Autora.

Článok III

Práva a povinnosti Agentúry

1. Agentúra má právo najmä:
 - a) vyžadovať od Objednávateľa a tretích osôb v mene Autora rešpektovanie a dodržiavanie všetkých práv, ktoré mu prináležia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona,
 - b) na vyplatenie dohodnutej odmeny za splnenie predmetu tejto Zmluvy, riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v tejto Zmluve,
 - c) na vytvorenie obvyklých podmienok pre Autora na vytvorenie Diela a podanie umeleckého výkonu, vrátane poskytnutia ubytovania primeraného potrebám Autora a možnostiam Objednávateľa, na čas nevyhnutnej prítomnosti Autora v mieste sídla Objednávateľa.
2. Agentúra sa zaväzuje, že Autor:
 - a) bude dodržiavať povinnosti zakotvené v tejto zmluve, ktoré sa naňho vzťahujú,
 - **v priebehu vytvorenia Diela** (v období do **12.09.2024**):
 - b) osobne vytvorí Dielo, tak aby bolo výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti Autora,
 - c) dielo (režijnú koncepciu) vytvorí najneskôr do **12.09.2024** a odovzdá ho do rúk riaditeľ'a činohry, na výrobné porade alebo na základe písomného súhlasu riaditeľ'ovi činohry na emailovú adresu alena.duranova@sdke.sk,
 - d) bude rešpektovať a dodržiavať časové dispozície výroby výpravy inscenácie,
3. Agentúra vyhlasuje, že Autor Dielo vytvorí sám, bez použitia iných autorských diel; v opačnom prípade je Agentúra povinná o tom Objednávateľa bezodkladne informovať a vyžiadať si jeho súhlas a v prípade udelenia súhlasu Objednávateľom, je Agentúra povinná vo vlastnom mene a na vlastný účet si zabezpečiť súhlas iných autorov s použitím ich diel, resp. časti ich diel.
4. Agentúra je povinná zabezpečiť účasť Autora na propagačných akciách na podporu predstavenia, t.j. najmä na tlačových konferenciách a poskytovaní rozhovorov, podľa pokynov Objednávateľa.
5. Agentúra sa zaväzuje, že Autorom vytvorené Dielo nebude mať také vady, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu a ručí za pôvodnosť Diela. Za škody, ktoré by Objednávateľovi vznikli v súvislosti s nepravdivosťou vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety zodpovedá Agentúra.
6. Agentúra sa zaväzuje, že Autor sa bude riadiť počas prípravy a naštudovania inscenácie (počas podávania umeleckého výkonu) pokynmi riaditeľ'a činohry, ako aj organizačnými pokynmi Objednávateľa a bude dodržiavať Pracovný poriadok Objednávateľa, predpisy BOZP a požiarnej ochrany platné pre Národné divadlo Košice.
7. Agentúra týmto vyhlasuje, že Autorovi je známa skutočnosť, že odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je Dielo vyjadrené, prechádza vlastníctvom k tejto veci na Objednávateľa, a to okamihom odovzdania konečnej podoby Diela. Agentúra vyhlasuje, že Autor Dielo vytvorí sám, bez použitia iných autorských diel; v opačnom prípade je Autor povinný o tom Objednávateľa bezodkladne informovať a vyžiadať si jeho súhlas a v prípade udelenia súhlasu Objednávateľom, je Autor povinný vo vlastnom mene a na vlastný účet si zabezpečiť súhlas iných autorov s použitím ich diel, resp. časti ich diel.
8. V prípade, že Autor nenastúpi na Objednávateľom zabezpečené ubytovanie bez predchádzajúceho oznámenia o nemožnosti na ubytovanie nastúpiť, bude Agentúra povinná uhradiť celú sumu, ktorá bude z tohto dôvodu fakturovaná Objednávateľovi zo strany hotelového zariadenia; Agentúra je povinná oznámiť (písomne, e-mailom, telefonicky) nenastúpenie na ubytovanie do 12.00 hod. dňa predchádzajúceho dňu nástupu, a to kontaktnej osobe Objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy; Agentúra zároveň podpísaním tejto Zmluvy dáva súhlas na zápočet takto vzniknutých nákladov na ubytovanie voči jej odmene dohodnutej v tejto Zmluve; resp. v prípade, že fakturácia zo strany hotelového zariadenia prebehne neskôr, než bude Agentúre vyplatená odmena podľa tejto Zmluvy, sa zaväzuje, že na základe písomnej výzvy Objednávateľa, túto sumu uhradí.

Článok IV

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ má právo najmä:
 - a) vyžadovať od Agentúry splnenie predmetu tejto Zmluvy a splnenie všetkých ostatných povinností Agentúry zakotvených v tejto Zmluve,
 - b) žiadať od Agentúry úhradu škody, ktorá preukázateľne vznikla v príčinnej súvislosti s konaním, resp. opomenutím konania Agentúry a/alebo Autora v rozpore s touto Zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný najmä:
 - a) rešpektovať, dodržiavať a zabezpečiť primeranú ochranu proti neoprávneným zásahom tretích osôb do práv, ktoré Autorovi prináležia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona,
 - b) vyplatiť Agentúre dohodnutú odmenu riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v tejto Zmluve,

- c) vytvoriť obvyklé podmienky potrebné pre úspešné splnenie predmetu tejto Zmluvy, vrátane poskytnutia ubytovania primeraného potrebám Autora a možnostiam Objednávateľa, na čas nevyhnutnej prítomnosti Autora v mieste sídla Objednávateľa.
- d) na vlastné náklady vytvoriť potrebné predpoklady pre splnenie predmetu tejto Zmluvy a zabezpečiť po materiálnej a organizačnej stránke prípravu a uvádzanie Inscenácie,
- e) zabezpečiť výrobu kompletnej divadelnej výpravy, to znamená scény, kostýmov a rekvizít podľa návrhov ich autorov tak, aby bola k dispozícii na scéne divadla najneskôr na začiatku javiskových skúšok,
- f) vytvoriť obvyklé podmienky potrebné pre vytvorenie diela a úspešné naštudovanie divadelnej inscenácie, vrátane poskytnutia a uhradenia ubytovania na úrovni primeranej potrebám Autora a možnostiam Objednávateľa, na čas nevyhnutnej prítomnosti Autora v mieste sídla Objednávateľa.

Článok V

Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že uhradí Agentúre za zabezpečenie vytvorenia diela a za podania umeleckého výkonu odmenu vo výške:
 - a) **2.400,- eur** (slovom **dvetisíc štyristo** eur) za zabezpečenie vytvorenia režijnej koncepcie,
 - b) **7.600,- eur** (slovom **sedemtisíc** eur) za zabezpečenie réžie.
2. Odmena podľa ods. 1 písm. a) tohto článku bude zaplatená na základe faktúry, ktorú Agentúra vystaví a doručí Objednávateľovi v lehote jej splatnosti, najskôr po uskutočnení výrobnnej porady a zároveň po odovzdaní Diela.
3. Odmena podľa ods. 1 písm. b) tohto článku bude zaplatená na základe faktúry, ktorú Agentúra vystaví a doručí Objednávateľovi v lehote jej splatnosti. Agentúra faktúru vystaví najskôr deň nasledujúci po 2.generálnej skúške inscenácie a zároveň po podaní celého umeleckého výkonu.
4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti Divadlo oprávnené vrátiť nesprávnu faktúru Agentúre na prepracovanie. Týmto prestane plynúť lehota splatnosti nesprávnej faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia novej faktúry.
5. V dohodnutej odmene sú zahrnuté všetky finančné nároky Agentúry nevyhnutné pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.
6. Agentúra berie na vedomie, že náklady Divadla na ubytovanie Autora sú nepeňažným príjmom a podliehajú dani z príjmu.
7. Agentúra sa zaväzuje, že z dohodnutej odmeny vyporiada všetky majetkové nároky Hostujúceho umelca za vytvorenie diela a podanie umeleckého výkonu podľa tejto Zmluvy.
8. Úprava daňových povinností bude predmetom Dohody o nezrazení dane, ktorú medzi sebou uzavru Národné divadlo Košice a Réžisér.

Článok VI

Trvanie zmluvy, jej skončenie a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) výpoveďou jednou Zmluvnou stranou,
 - d) odstúpením od zmluvy.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy**.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek. Na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy, inak je neplatná.
4. Výpoveďou môže túto Zmluvu ukončiť ktorákoľvek Zmluvná strana aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť daná písomne a musí byť doručená druhej Zmluvnej strane, inak je neplatná. Zmluva sa skončí uplynutím jednomesačnej výpovednej doby, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
5. Objednávateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak má odovzdané Dielo také nedostatky, ktoré bránia jeho riadnemu použitiu, vymienenému touto Zmluvou. Ak sú nedostatky Diela odstrániteľné môže Objednávateľ od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich Agentúra prostredníctvom Autora neodstráni v primeranej lehote, ktorú jej Objednávateľ na tento účel určí. Primeranosť určenej lehoty posudzuje Objednávateľ s ohľadom na všetky okolnosti, za ktorých sa táto Zmluva uzavrela. Ak Agentúra odovzdá Dielo, ktoré má také neodstrániteľné nedostatky, aké bránia jeho riadnemu použitiu, alebo má nedostatky odstrániteľné, ale Agentúra ich prostredníctvom Autora v primeranej lehote neodstráni a spôsobí tým Objednávateľovi škodu, je povinná túto v celom rozsahu uhradiť.

6. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny alebo zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo skutočností z tohto vzťahu vyplývajúcich si Zmluvné strany doručujú v priestoroch a objektoch Objednávateľa, a ak to nie je možné, doručujú sa písomnosti poštou ako doporučená zásielka. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne.

Článok VII

Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute vo výške 20% z odmeny dohodnutej v článku VI ods. 1 tejto Zmluvy pre tieto prípady:
 - a) neodovzdanie diela riadne a včas,
 - b) odovzdanie Diela s vadami, ktoré bránia jeho riadnemu použitiu,
 - c) neodstránenie väd diela v lehote určenej Objednávateľom,
 - d) nenastúpenie Hostujúceho umelca bez riadneho ospravedlnenia na podanie umeleckého výkonu (prípady choroby, úrazu a pod., ktoré neboli riadne, včas a hodnoverne doložené),
 - e) nenastúpenie Hostujúceho umelca na podanie umeleckého výkonu napriek nesúhlasu Objednávateľa (v ostatných prípadoch),
 - f) porušenie inej povinnosti zo strany Agentúry.
2. Použitím sankcie nie je dotknuté právo Zmluvnej strany na náhradu spôsobenej škody.
3. Agentúra je oprávnená domáhať sa ochrany práv Autora spôsobmi upravenými v príslušných ustanoveniach Autorského zákona.

Článok VIII

Ochrana osobných údajov

V zmysle nariadenia 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), Výkonný umelec berie na vedomie, že poskytne osobné údaje nevyhnutné pre plnenie účelu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v tejto zmluve, vrátane umeleckého výkonu podľa čl. III tejto zmluvy. Poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné pre splnenie zákonných povinností Divadla vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj pre plnenie účelov vymedzených v tejto zmluve, vrátane zverejnenia výkonov umeleckej povahy.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nahrádza všetky predošlé ústne dohody, ktorých predmetom je vytvorenie Diela.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadne spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
6. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré môžu mať alebo majú vzťah k právnym a iným skutočnostiam vyplývajúcim z tejto Zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice 2024

Mgr. art. Andrej ŠOTH, ArtD.
generálny riaditeľ
Národného divadla Košice

Mgr. art. et Mgr. Adriana TOTIKOVÁ, PhD.
konateľ
JURIA PRODUCTION s.r.o.

za Objednávateľa

za Agentúru